

# Édito

La ville de HEM vous propose, à l'occasion des Journées du Patrimoine 2011, les 5<sup>e</sup> Rencontres de la Sculpture. Ce sont ainsi près de 40 artistes de la Région Nord-Pas de Calais, mais aussi de Belgique, qui ont répondu à notre invitation, regroupant ainsi une centaine d'œuvres.

Le thème retenu pour cette nouvelle biennale est : « J'ai Fait un Rêve en 3D » et s'est révélé être une véritable source d'inspiration pour tous les artistes présents.

Vous découvrirez à travers ces pages, un aperçu des nombreux talents que vous pourrez venir admirer du 17 au 25 septembre 2011, au sein de l'Espace Culturel de la Ferme Franchomme, transformé en l'occasion en véritable galerie d'Art.

Nous vous invitons à venir nombreux; vous ne pourrez qu'être émerveillés par tant de beauté, de talent et d'imagination.

**Francis VERCAMER**  
Député du Nord  
Maire de Hem  
Conseiller de Lille Métropole  
Communauté Urbaine

**Jean-François LECLERCO**  
Adjoint délégué aux affaires  
culturelles, sportives,  
à l'animation  
et à la vie associative



**ABEL**  
« Rêve »



**Francine ADRIENCENSE**  
« Plénitude »



**Linda CASCIATO**  
« Déracinée »



**Césse**  
« J'ai Rêvé d'être un Touareg »



**Christian DERVILLE**  
« Flammes »



**Daniel BRETEZ**  
« Rêve Féodal »



**Christine DEPOORTER**  
« Rêves d'un Monde Meilleur »



**Evelyne DELANAUD**  
« Moebius Rond »



**Bruce CLICQ**  
« Sagesse »



**Jean FELTRIN**  
« Entre Ciel et Terre »



**Jacques DRONNEAU**  
« Mon Rêve Brisé »



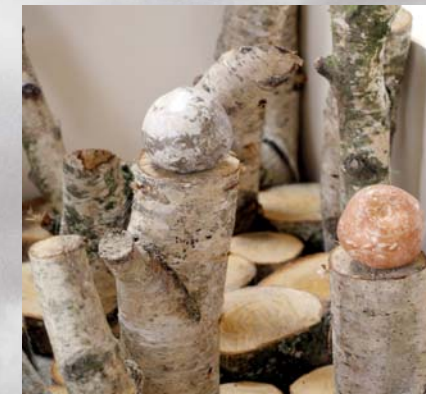
**Katy LECLERCO**  
« Le Dragon »



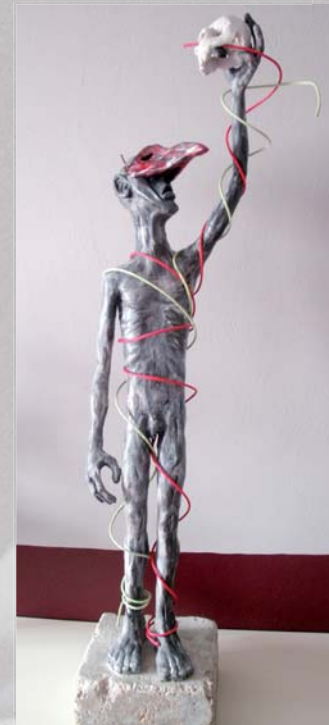
**JOPI**  
« Espoir »



**Claudy GIELCZYNSKI**  
« La Grande Constellation »



**Nicole FERON**  
« Le Paysage Imaginaire »



**Patrice BOIDIN**  
« Le Masque Vénitien »



**CHREM**  
« S'approprier »



**Chantal CHEUVA**  
« Femme à Plat Ventre »



**Véronique DORMEUIL**  
« La Planète Fait sa Révolution »



**Carol GABREL**  
« Rêver un Impossible Rêve »



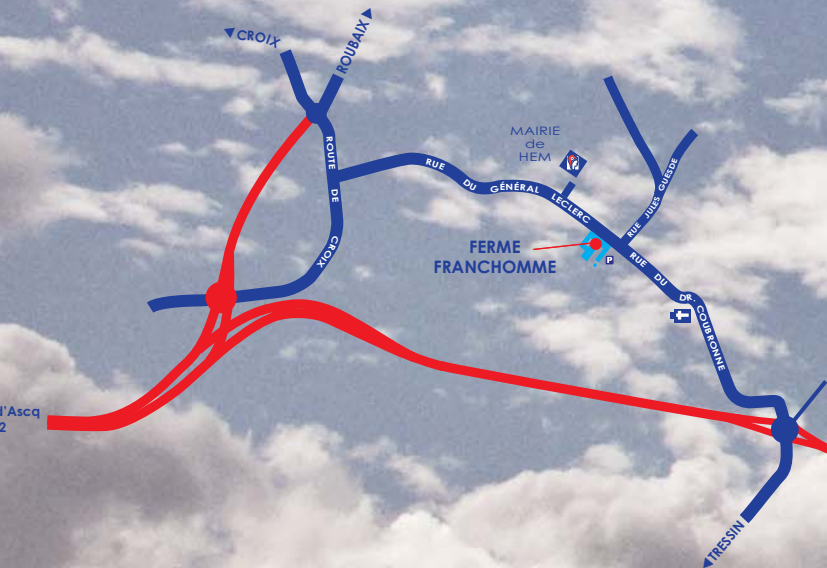
**ESPACE CULTUREL DE LA FERME FRANCHOMME**

1, rue du Général Leclerc à Hem  
 exposition-sculptures@ville-hem.fr  
 Renseignements : 03 20 66 58 48

**Ouverture au public :**

Tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h,  
 le samedi et dimanche de 10h à 19h (non-stop).

Entrée Libre.



**Pour venir à Hem :**  
 Autoroute A22 (Tourcoing-Gand)  
 Sortie Roubaix-Est  
 Suivre Roubaix puis Hem

Réalisation : Ville de Hem - Service Culture et Service Communication - Imprimé sur papier recyclé.  
 Photos fournies par les artistes - Reproduction interdite - communication@ville-hem.fr



**Henri LEFEBVRE**  
 « Chaîne de Vie ou  
 ADN en 3D »

**Claire LEURENT**  
 « Sereine »



**Fabrice MAES**  
 « J'ai Rêvé que la  
 Cuisine se faisait  
 Toute Seule »



**Hélène MALOT**  
 « Paix »



**Brigitte PAGANINI**  
 « Passants »



**Jean-Philippe MATON**  
 « Intrusion »

**Richard PAPIN**  
 « Élévation »



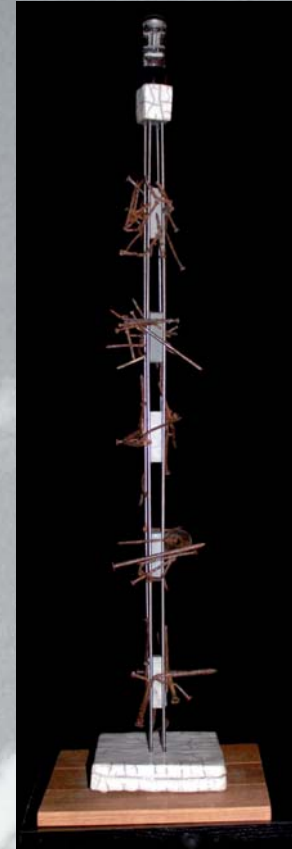
**Laurent PRUVOT-HUYSMAN**  
 « Rêve d'Expansion »



**Priscilla VERNIER**  
 « Au Cœur de l'Etre »



**Végjel**  
 « J'ai Rêvé en Trois  
 Dimensions d'Envol,  
 de Liberté, de Vivre »



**Didier VANDEPUTTE**  
 « Cheminement  
 Douloureux »



**Elyane LESAFFRE**  
 « Rêve d'Enfant »



**Jacques MOREELS**  
 « Edipe, Rêve de  
 Rédemption »



**Jeff OLSEN**  
 « Rêve en D3E »



**Françoise SUIN**  
 « Miranda »



**Christine TALBOT**  
 « Comme un Bébé »

**J'AI FAIT  
 UN RÊVE en 3D**



LES 5<sup>ES</sup>  
**RENCONTRES**  
 DE LA  
**SCULPTURE**  
 DANS LE CADRE DES JOURNÉES  
 DU PATRIMOINE

VILLE  
 DE HEM

DU 17  
 AU 25  
**SEPT.**  
 2011